Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2561unse_7

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 3 1983
THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGADO

Año XXV — FEBRERO 1.o DE 1945 — N.o 618

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS VALDENSES.

Resplandeced como lum

Sr. Daniel Negrín
Colonia Dpto. de Colonia

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: OSCAR R. DAVYT.
Colonia Valdense.

ditora:
lustrado". — YI 1276.

Montevideo. — Teléfono 8-58-15

CONTENIDO:

Esfuérzate y se valiente. — Noticias de la Iglesia Valdense de Italia. — La 53° Conferencia Metodista. — Comunicación Oficial — Casa veraniega "Emmanuel Galland" para niños. — Viaje a la Pampa. — Aviso importante. — La libertad religiosa en el Perú. — El egoísmo. — Nuestros Campamentos. — El cancionero juvenil. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

"Esfuérzate y se valiente"

(*Josué* 1|7,9)

Son éstas palabras dirigidas al nuevo jefe Josué quien acababa de tomar el mando de las huestes israelitas, que, habiendo cruzado el desierto a las órdenes de Moisés, estaban ahora listas a cruzar el Jordan y emprender al fin la conquista de la tierra prometida. Dificultades de diversa índole no les faltarían. Luchas materiales, para desalojar a los habitantes primitivos que, naturalmente, defenderían su territorio al precio de sus vidas. Colinas y valles que atravesar, torrentes y selvas, ciudades fortificadas. Luego se presentarían tentaciones y peligros de orden moral y espiritual: la proximidad del paganismo los atraerían constantemente hacia prácticas bajas y sensuales de vida y de culto. Josué, el jefe, tendría como lo había tenido Moisés, dificultades dentro del mismo pueblo, "rebelde y contradictor", descontentadizo, de escasa fé y desobediente. Por eso se le dice y repite: "Esfuérzate y sé valiente...". "Mira que te mando que te esfuerces y seas *muy valiente*".

Pero lo más importante, lo que realmente necesitaba Josué frente a tantas y tan grandes responsabilidades, es la promesa que acompaña a esta orden: "porque he aquí yo seré contigo donde quiera qué fueres... no temas ni desmayes, pues". En la presencia constante de Dios, en su dirección, en su sostén diario, había radicado el secreto de la perseverancia de su predecesor en circunstancias harto más difíciles; y lo mismo sucedería con el nuevo guía.

•

El pueblo cristiano, la iglesia, particularmente, puede ser comparado también a ese pueblo en marcha hacia la tierra prometida. Estamos peregrinando constantemente; a diario tenemos que luchar, que afrontar peligros, tentaciones, dificultades que tienden a hacernos retroceder en nuestros propósitos de progreso y de santificación inspirados por nuestro Dios. De hecho, cuántos son los hombres carentes de fé, cuyas vidas yacen en el desierto, que han sucumbido en la lucha, que se han desalentado y no han sabido o no han querido buscar la protección y la inspiración divinas para continuar combatiendo hasta vencer. Pensando en ellos, también podemos sentirnos tentados al desaliento, pensando que no somos mejores que ellos, y que también, frente a las dificultades y a las tentaciones, nosotros sucumbiremos igualmente. Por eso necesitamos como Josué la reiterada orden: "Esfuérzate y sé valiente". "Por muchas que sean las dificultades, las tentaciones y los peligros de la vida, tén valor, que yo estoy contigo" — nos dice nuestro Dios y nuestro Salvador.

•

No olvidemos, sin embargo, que a esta orden y a esta promesa, se añade también una condición. Dios nos concede el honor de hacer con nosotros contratos "bilaterales", en los que ambas partes contraen obligaciones recíprocas. Si Dios se compromete a ayudarnos y a fortalecernos, aún a luchar por nosotros, a sustituir nuestra flaqueza con su poder, exige también algo de nosotros. A Josué le dice claramente: "El libro de aquesta ley no se apartará de tu boca". "No te apartes de ella ni a diestra ni a siniestra". No hay nada que cambiar a esta condición, al aplicarla a nosotros, el pueblo cristiano de hoy. No es condición ineludible conservarnos al lado de Dios y de sus mandatos, si es que realmente queremos que El esté de nuestra parte también. Por de pronto, El lo dice claramente y demostraríamos poco espíritu de fé y de obediencia a nuestro Padre, si pusiésemos en duda la necesidad de cumplir esta condición. Si no la comprendemos muy bien, pensemos que El sabe por qué nos la impone y creamos firmemente que es para nuestro bien. Pero debe por otro lado sernos bastante difícil comprender el por qué de esta condición: para caminar de acuerdo con el Creador, será necesario que conozcamos y acatemos sus leyes, sus mandatos: de otra manera no podremos andar de acuerdo con El. Amós lo decía con estas palabras: "Buscad lo bueno, y no lo malo... porque así Jehová vuestro Dios será con vosotros, como decís" (Amós 5|14).

Apresténonos, pues estimados lectores, a recorrer el camino que nos es propuesto, listos a afrontar cualquier dificultad, tentación o prueba, a la orden de Dios: Esfuérzate y sé valiente"; confiemos en su promesa: "Yo seré contigo"; pero cuidemos también de cumplir la condición impuesta: "El libro de esta ley no se aparte de tí en ningún momento".

C. N.

NOTICIAS DE LA IGLESIA VALDENSE DE ITALIA

Después de largos meses y años en los que no habíamos tenido noticias directas de la Iglesia Valdense de Italia, hemos tenido el placer de recibir una extensa Circular del Moderador de la Mesa Valdense, pastor Virgilio Sommani, que nos pone nuevamente en contacto con la vida de las comunidades hermanas en el Norte de Italia, y particularmente en los Valles.

Nos es muy grato ofrecer una traducción de ese documento a los lectores de "Mensajero Valdense". Como ellos podrán apreciarlo, nuestros hermanos allende los mares han vivido horas verdaderamente dramáticas, pero la Iglesia ha sabido capear lo peor del huracán con el sentido claro de su misión y de su deber de fidelidad incondicional hacia Dios.

Oremos para que ella permanezca fiel hasta el fin.

J. T.

Roma, Junio 1944.

A los Pastores y a las Iglesias Valdenses al Sur de Roma.

"Gracia y paz tengáis de Dios nuestro Padre, y del Señor Jesucristo". (Rom. 1:7).

Empiezo esta mi carta para vosotros en el día en que las tropas aliadas han entrado en Roma. La ciudad está toda embanderada, exultante. Demostraciones en las que toman parte con banderas, letreros, músicas y cantos los partidos más diversos, recorren las calles de la ciudad; la población en fiesta llena las calles y las plazas.

Me encuentro en mi Oficina, que es también muy a menudo, durante mis jornadas, un lugar de oración; y si mis pensamientos y sentimientos están relacionados con los acontecimientos que se han producido, experimento sin embargo una alegría muy particular, cuya naturaleza podeis fácilmente imaginar.

Nos fué doloroso estar separados de vosotros por tanto tiempo, estimados hermanos y hermanas en el Señor, y hemos anhelado tanto el día en que podríamos reanudar nuestras relaciones y luego, si Dios lo permite, volvernos a encontrar. El haber llegado a ese día que abre las puertas a esas bellas esperanzas hace que yo no pueda empezar de inmediato esta carta, aunque no sepa cuando podrá salir de Roma, y menos aún cuando llegará a vosotros. ¡Oh cuán ardiente es el deseo de nuestro corazón de saber lo que ha sido de todos vosotros! ¡cómo habeis podido soportar y salvar dificultades, la separación de vuestros seres queridos, dolores, privaciones de toda índole! Si hubiéramos sabido de antemano cuán largo sería éste nuestro difícil camino, nos hubiéramos asustado. Paso a paso el Señor nos dió las fuerzas necesarias; y siendo que aún no hemos llegado al término, El nos acompañará hasta el final.

A nosotros de serle *fieles* como El es el *Fiel.*

Una cosa nos duele sobremanera: reunidos a vosotros henos aquí separados de las Iglesias del Norte. El tesorero, pastor Guido Comba y yo, hubiéramos podido estar en el Norte, en donde se halla la mayoría de nuestros miembros de iglesia; estar en los Valles Valdenses o en otras localidades; pero uno de los motivos más fuertes por los que hemos querido a toda costa quedarnos en Roma aunque se hubieran desarrollado en éstas graves acontecimientos bélicos, ha sido el de podernos hallar un día de vuestra parte. Y este pensamiento no ha sido exclusivamente nuestro: todos los integrantes de la Mesa Valdense han sido del mismo parecer. Hasta que llegue el día de la completa reunión, los miembros de la Mesa Valdense que se hallan en el Norte se reunirán bajo la presidencia del Vice Moderador, pastor Luigi Marauda. Ya se han organizado allí muchas cosas para que la vida de la Iglesia pueda seguir en su camino no fácil.

En cuanto a nosotros, es nuestra intención, no bien sea posible, convocar una Conferencia de Distrito; y si esto no fuere posible, tener por lo menos encuentros regionales. Eso será necesario, después de tamaña tormenta, aún cuando no podamos resolver muchos problemas que podrán serlo tan sólo en la post-guerra.

No faltarán, sin embargo, aquellos para los cuales algo puede y tiene que ser hecho, a fin de que este tiempo, que puede considerarse como de transición, y no como de plena reanudación, sea con todo un tiempo vital y bendito, un tiempo de renovada consagración al Señor.

BREVES NOTICIAS

No sabiendo si por algún conducto habeis podido tener ya alguna noticia nuestra, he aquí algunas.

SINODO. — Tuvo lugar en Torre Pellice desde el 6 al 10 de Setiembre el Sínodo Anual, presidido por el pastor

Mariano Moreschini y por el vice-presidente Adolfo Giampiccoli, estando presentes 100 miembros con voz deliberativa. Dado los tiempos, era necesario, a más de los asuntos de rutina, reconsiderar ciertas posiciones nuestras frente a la vida pública, a fin de poder cumplir claramente nuestra misión de cristianos para el bien de nuestro país y de cualquier país en donde la Iglesia Valdense esté a la obra.

El artículo 11 de los Actos aprobados por el Sínodo reza así: "El Sínodo Valdense, unido espiritualmente en la fe y en la esperanza a las Comunidades Evangélicas en las zonas ocupadas de Sicilia y de Italia Meridional, momentáneamente aisladas de nuestra Iglesia y a los Obreros de la Iglesia, prisioneros o desaparecidos o expuestos a la acción de los bombardeos, invoca sobre las Comunidades y sobre sus conductores espirituales, la bendición y la protección del Señor.

El Art. 13 afirma lo siguiente:

"El Sínodo recordando los principios contenidos en la declaración de la Mesa Valdense al Gobierno Sardo de 1849 declara:

"La Iglesia Valdense, "Mater Reformationis", fundada sobre los principios del Evangelio, fiel a su Confesión de fe, y a su Constitución, en la seguridad de interpretar la conciencia cristiana en la situación actual reafirma los siguientes principios:

1. — La Iglesia cristiana tiene que regirse por sí, en forma absolutamente independiente, según sus principios, dentro de los límites del derecho común.
2. — La Iglesia cristiana no debe pretender condición alguna de privilegio.
3. — La Iglesia cristiana reivindica la más amplia libertad de conciencia, de culto, de testimonio para todos.
4. — La Iglesia cristiana reafirma que cualquier ingerencia o restricción ejercida por el Estado en sus actividades y en el desarrollo de su vida interior, a la par que cualquier privilegio, lesionaría su derecho y autonomía y falsearía su naturaleza, comprometiendo la pureza y la integridad de su ministerio.
5. — La Iglesia valdense considera esta completa libertad civil e independencia del Estado como condición indispensable para el pleno cumplimiento de su mandato divino".

Es también importante el Art. 21.

"El Sínodo, considerando ser deber de los Pastores de la Iglesia Valdense el mantenerse en todo tiempo por encima de las competencias que dividen a los hombres, para cumplir con eficacia su ministerio en vista del mayor bien de los individuos y de todos, y para salvaguardar la independencia del juicio de la Iglesia frente al mundo, tras deliberación del Cuerpo Pastoral de establecer como regla no ser permitido a los Pastores el inscribirse a algún partido político o sociedad secreta, resuelve que sea establecido un artículo de reglamento al respecto".

Todo eso, a alguien, de buenas a primera, podría parecer un no oportuno ausentismo de la vida civil del propio país en la que es buena cosa y deber el participar. Los distintos miembros de Iglesia están libres de colaborar con cualquier partido cuyo pensamiento y cuyas acciones no se hallen en estado de incompatibilidad con las enseñanzas del Evangelio. Colaborar en forma de ser, según la expresión del Señor, como una "sal", como una "luz".

La Iglesia sin embargo, por motivos de principios, y por el hecho de que deja a sus miembros libres de participar en distintos partidos, no tiene que uncirse a ningún partido específico; y esto no por espíritu de ausentismo, sino para poder colaborar más ampliamente al bien de todos.

No hay que olvidar que la gran necesidad para llevar a los pueblos hacia un orden mejor, y hacia una civilización que sea verdaderamente digna de ese nombre, ha sido establecida por el Divino Maestro cuando afirmaba: "Os es necesario nacer otra vez". (San Juan 3:17).

Si los hombres buscaran *ante todo* esa cosa, que es pertenecer al Reino de Dios, todas las demás, aún las pertinentes a la vida pública recibirían de ello su provecho. Porque tan sólo cuando habrá conversiones interiores, y nuevos nacimientos espirituales, que harán a los hombres con ellos mismos y con los demás sinceros, honestos, no codiciosos, no envidiosos, no violentos, sino comprensivos, caritativos, entusiastas para las cosas rectas, buenas, elevadas, tan sólo entonces podrá haber un verdadero progreso en la humanidad.

Si esto no acontece, podrá haber cambios de gobierno, de banderas, de distintivos, todo lo que se quiere, pero *quedando idéntica el alma,* bajo cualquier bandera, *idéntico quedará el espíritu,* engendrando discordias, competencias, guerras, renovando de tiempo en tiempo siempre más extensas manifestaciones de barbarie, de dolores y miserias.

Entendeis pues cual deber le corresponde a la Iglesia de estar afuera de las competencias humanas, de no considerar si le trae ventaja o no, de apoyarse en éste o en aquel partido; pero de cumplir con la misión que el Señor le ha confiado, en proclamar a todos su Palabra, y estar a la obra para llevar almas a Cristo, *ayudarlas a "nacer de nuevo"* crecer en la gracia y en el poder del Espíritu, guiarlas a una acción sana en la vida civil. Esa es la misión de la Iglesia en lo referente a las relaciones con el mundo, para el bien de los individuos y de la vida social en su conjunto.

LA MESA VALDENSE. — Entre los componentes de la Mesa Valdense, habiendo sido el vice Moderador pastor Enrico Tron reelecto por siete años consecutivos, según nuestros reglamentos ya no podía ser reelegible. Habiendo el profesor Gino Costabel insistido para no ser más electo, la Mesa resultó compuesta así: Pastor *Virgilio Sommani,* Moderador; Pastor *Luigi Marauda,* vice Moderador; Pastor *Achille Deodato,* Pastor *Alberto Ribet,* Pastor *Roberto Nisbet;* Señores *Erico Rollier* y *Oliverio Scaccioni,* miembros laicos.

Nuestros periódicos. El único que sobrevivió fué "L'Eco delle Valli", que puede publicarse sólo cada diez días. Sin embargo, desde hace meses, llegaba sólo con dificultad fuera de los Valles. En Roma, desde enero no lo hemos recibido más. "La Luce" cesó por varias razones su publicación desde setiembre ppdo. Si se restableciera comunicaciones normales para el envío de publicaciones de Roma hacia el Sur, es nuestra intención reanudar su publicación, aunque por el momento en forma reducida. Preparaos a colaborar y mandadme algo para los primeros números. "L'Amico dei Fanciulli", se ha podido publicar con no pocas dificultades y obstáculos hasta fines de 1943. Luego fué suprimido con otros 700 periódicos por ahorro de papel

Valles Valdenses. — Siendo que la guerra se llevaba a cabo lejos de nuestros Valles, los creíamos libres de los horrores que acompañan los combates. No ha sido completamente así. Por los acontecimientos derivados del 8 de Setiembre, así como en otras localidades de montaña se establecieron en los Valles formaciones de guerrilleros. Se produjeron combates y acciones, que han envuelto también las poblaciones y sus moradas. He aquí de una relación recibida, algunas informaciones sumarias pero claras.

"A principios de Febrero, debido a incidentes entre la "Milicia Fronteriza" de Bobbio Pellice y grupos de guerrilleros, se inició una acción de limpieza en el fondo del valle, que costó la vida a 11 valdenses no-combatientes: 1 en Bobbio, 4 en Villar Pellice y 6 en Torre Pellice, y además la destrucción de unas 70 casas. El 4 de ese mes agentes de policía y milicianos arrestaron en Torre Pellice al pastor Julio Tron, al director del Liceo prof. Adolfo Tron, al director del Convitto, pastor Roberto Nisbet, a los prof. Luigi Micol, Mario Falchi, Eduardo Longo, Teófilo Pons y Attilio Jalla. Llevados en una ambulancia a la Casa del Fascio de Pinerolo, se les comunicó que, habiendo los guerrilleros (partigiani) hecho 40 prisioneros de la milicia del cuartel de Bobbio, serían retenidos como rehenes, y serían pasados por las armas en caso de que los milicianos fueran muertos. Durante este tiempo fueron recluídos en la cárcel. Inmediatamente se iniciaron las negociaciones que llevaron al intercambio de prisioneros, que se realizó el domingo de tarde en Teynaud de Villar Pellice. Después de estos acontecimientos, habiendo motivo de temer que la Iglesia misma, en la persona de sus pastores y de sus instituciones fuese amenazada, el vice-Moderador solicitó una audiencia al Prefecto Dr. Zerbino. Este hizo saber que deseaba ver a todos los pastores del Valle Pellice, y el 9 de Febrero tuvo lugar la audiencia a la cual tomaron parte el Vice-Moderador Sr. Luigi Marauda, el Super-intendente pastor Roberto Nisbet, el director del Liceo prof. Adolfo Tron y los pastores Arnaldo Comba, Julio Tron, Roberto Jahier, Elio Eynard, Lorenzo Rivóira, Alberto Ricca y Eduardo Aime. El Prefecto los entretuvo durante 50 minutos hablando de la situación política general, manifestando sentimientos de estima para la Iglesia Valdense, asegurando que se protegería el culto".

¿Qué se reprocha a los Valdenses para tratarlos así? Lo que el mundo cuando se deja arrastrar por el furor del odio no puede comprender: esto es que un cristiano no puede negar un pedazo de pan al que tiene hambre, aún si el que tiene hambre es considerado un enemigo, porque tiene viviente en el corazón la palabra de las Santas Escrituras: *Cuanto está en vosotros, tened paz con todos los hombres... Si tu enemigo tuviere hambre, dale de comer.* Rom. 12.

Experimentamos en estos tiempos el extravío de nuestra pobre humanidad, que a veces considera y castiga como delito, cuando una conciencia cristiana siente y obra con impulso de caridad.

Noticias pastorales. — Desde Junio de 1943 han entrado en el reposo del Señor los pastores y profesores jubilados: Enrico Forneron, Aschille Malan, Teófilo H. Gay y Davide Revel. Nos ha causado hondo pesar la muerte por accidente automovilístico de nuestro Capellán Militar Alfredo Rostain, ocurrida en Setiembre. Había sabido hacerse estimar mucho por su labor conciente e intensamente cristiana.

También ha fallecido en Florencia la maestra Livia Martelli Bolmini, que enseñó durante tantos años en nuestras Escuelas Evangélicas, y en Pinerolo la madre del pastor Luigi Marauda. Todas personas que recordamos con bendición: dotadas por el Señor de diversos talentos los pusieron fielmente a Su servicio.

Los pastores G. Bonnet y Carlo Lupo han tenido que interrumpir durante meses sus actividades por razones de salud. El pastor Lupo ha podido reintegrarse a su trabajo después de Pascua. Les augnramos un completo retorno de salud y de fuerza.

El pastor S. Colucci se encuentra en Torre Pellice dando su cooperación al pastor local Julio Tron. El pastor Neri Giampiccoli sustituye al pastor G. Bonnet en San Remo. El pastor G. Bouchard ha sido encargado de varias suplencias necesarias en el 1.º y en el 2.º distrito.

Tal vez ya conozcáis los daños sufridos a raíz de incursiones, por los pastores de Turin E. Eynard, E. Rostan y R. Comba; y F. Peyronel de Génova. También los han sufrido el pastor E. Tron de Milán, el pastor A. Ribet que, evacuado de Livorno a Siena tuvo en Livorno su casa saqueada y en Siena el alojamiento destruído. (Su dirección: Viale Curtatone 5, Siena). Pisa sufrió en dos ocasiones daños graves: el pastor Arias se estableció en Lucca (Vía Galli Tassi 52). También el alojamiento del Moderador ha sido arruinado en parte en setiembre. La oficina de la Mesa Valdense y la Iglesia de Vía IV Noviembre no han sufrido daños.

La Facultad de Teología, no ha podido reanudar un año normal de estudio. Circunstancias particulares han hecho iniciar en Torre Pellice una actividad en conexión, bajo la dirección del prof. David Bosio que permaneció en el puesto. El prof. Ernesto Comba ha tomado la dirección y el cuidado de la iglesia de Via IV Novembre en Roma, y el prof. Valdo Vinay atendió a valiosos trabajos de traducción de obras, materias de estudio para la Facultad, que podrán ver la luz en un porvenir cercano.

Nuestros Institutos. — En Florencia se procedió a la fusión del Instituto Pestalozzi de la Iglesia Metodista Wesle-

yana con nuestro Instituto Gould. Tanto el Instituto Gould, como el Femenino (Ferretti) de Florencia han tenido que evacuar en gran parte en las inmediaciones, y el Instituto de Vallecrosia está en Torre Pellice. Los dos Orfanatorios, femenino de Torre Pellice y masculino de Pomaretto, continúan su obra benéfica, como todas nuestras otras Instituciones para los ancianos, los enfermos, los incurables; salvo el Hospital de Turín fuertemente dañado por los bombardeos. El Asilo Italia para ancianos de Florencia, obra privada, ha pasado a ser una dependencia de las dos Iglesias Valdenses de esa ciudad.

A causa de muchos evacuados de Turín y de otras ciudades, el *"Collegio"* de Torre Pellice tuvo un número de alumnos jamás alcanzado en el pasado. El *Convitto* debido a esto tenía también una vida próspera; pero los acontecimientos en los Valles han perjudicado grandemente la prosecución de una actividad muy bien planteada. El Convitto fué ocupado completamente por las fuerzas alemanas; aún el director y su familia han tenido que abandonarlo. Muchos alumnos han abandonado los Valles.

Con la prolongación de la guerra más tiempo de lo que pensábamos nuestra posición financiera se ha hecho grave y continúa agravándose. No se puede decir que sea desesperada. Si a la Caja Central ha faltado el aporte de no pocas entradas, las varias Iglesias, aún aquellas duramente probadas por los bombardeos, han hecho todo lo posible para que la Iglesia y sus obras puedan tener lo necesario. Pero el encarecimiento constante de la vida ha vuelto inadecuados los aportes recibidos, y nos entristece mucho el hecho de que los pastores y sus familias se encuentren en dificultades graves, soportadas con dignidad, sin lamentaciones, pero a las cuales es indispensable proveer a fin de que no se prolonguen demasiado. Agradecemos por lo tanto a todos aquellos que se preocupan de esto y dan toda la ayuda posible, para que la Iglesia y sus Obras puedan resistir a estos tiempos de prueba, aún en las realidades tangibles de la vida diaria.

Queridos hermanos y hermanas en el Señor: El pensamiento de poderos mandar pronto esta carta, me da un poco la sensación de un encuentro anhelado, y me hace pensar en lo que se lee en el último capítulo de los Hechos de los Apóstoles, cuando los creyentes que estaban en Roma fueron al encuentro del apóstol Pablo que allí llegaba por motivos nó alegres. Se dice, sin embargo, que, al ver a esos hermanos, Pablo "dió gracias a Dios y tomó aliento" (28;15).

Nosotros también, encontrándonos así por correspondencia, nos hallamos en tiempos no alegres: sigue el tiempo de guerra, y por lo tanto dificultades, privaciones, dolores aún nos esperan. No importa: por este encuentro que ya es un paso hacia lo mejor, demos gracias a Dios, y todos juntos tomemos aliento. A cada nuestro desaliento reaccionemos con energía de espíritu, repitiendo con el apóstol Pablo: *"Atribulados en todo, más no angustiados; en apuros, más no desesperamos"* (II Cor. 4:8).

"Oh Eterno, dichoso el hombre que en Tí confía" (Salmo 84;12).

¡Que Dios os bendiga y guarde!

Enviándoos mi saludo, en nombre de toda la Iglesia Valdense, os exhorto a seguir orando con fervor los unos por los otros, a fin de que, de esta larga prueba, podamos, no por virtud nuestra, sino por gracia de Dios, salir "más que vencedores por medio de Aquel que nos amó" (Rom. 8:37).

Affmo. Vuestro.

(Firmado) *Virgilio Sommani.*

P. D. Junio 8. — Mientras esta mía espera poder salir, me ha llegado una breve pero muy apreciada carta de vuestro Superintendente, pastor Achille Deodato. En ella hallo escrito: "Todo en el Distrito sigue bien". ..."El Señor ha estado con nosotros como no conocíamos antes".

Por eso bendecimos a Dios.

¡Quiera Dios que no esté lejano el día en que El nos alegre en proporción a los días y a los años en que hemos estado afligidos y hemos sentido el mal! — *V. S.*

La 53.ª Conferencia Metodista

Durante los días 16-21 de enero ppdo. tuvieron lugar en Montevideo las sesiones de la 53.ª Conferencia del Distrito del Río de la Plata, de la Iglesia Metodista. Como habitualmente lo hace, la Iglesia Valdense de este Distrito estuvo representada por uno de sus pastores, habiéndole correspondido este año dicho privilegio al que suscribe.

Le fué dado así asistir, en primer término, a un justiciero homenaje que se tributó al doctor Juan E. Gattinoni, quien se jubilaba como Obispo en dicha Iglesia. Se hizo resaltar la fecunda actividad del homenajeado, en la que iban admirablemente hermanadas dos cualidades que demasiado frecuentemente vemos reñidas en el carácter de los hombres puestos en encumbradas posiciones: la bondad y dulzura, con la firmeza y la decisión. Sabemos sin embargo que el Pastor Gattinoni no se retira de la actividad, pues será en el año en curso *"Pastor"* de la Facultad Evangélica de Teología, de Buenos Aires.

Al día siguiente, 17, empezaron las actividades de la Conferencia, con un servicio de Santa Cena, en el Templo de la Iglesia Central, e inmediatamente, en el salón Mac. Cabe se iniciaron las sesiones con los nombramientos de los Secretarios y de distintas Comisiones. Presidió las sesiones el Obispo recientemente electo, doctor Arturo F. Wesley. Las sesiones de la mañana eran clausuradas con una Conferencia por el doctor Jorge P. Howard, sobre el tema general: *"El Protestantismo en la hora actual"*.

La tarde del miércoles fué dedicada a sesiones de las distintas comisiones inter-

nas, en el Instituto Crandon, donde se alojaba una buena parte de los miembros de la Conferencia y donde tuvieron lugar la mayor parte de las sesiones de la Conferencia. Por la noche, fueron oídos los saludos de los delegados fraternales, siendo éstos únicamente los de la Iglesia de los Discípulos, y Valdenses. El Dr. Stockwell, trajo además los saludos de la Conferencia Metodista del área del Pacífico, y el pastor Bautista Ricardo Alvarez, sin representación oficial, trajo sus propios saludos. A continuación siguió una interesante sesión a cargo de la Secretaría de Educación Cristiana, en que la Srta. Ana Cepolina presentó un interesante trabajo acerca de nuestra responsabilidad en hacer más atractiva la Escuela Dominical, para los niños. El Secretario de Educación Cristiana, Carlos T. Gattinoni, presentó un detallado informe de la actividad de la Secretaría a su cargo, y de la Comisión respectiva.

—No habiendo sido posible al suscrito asistir hasta el final de esta Conferencia de la Iglesia hermana, ha solicitado al corresponsal que la misma ha nombrado para la prensa del Uruguay, quiera remitirnos una crónica completa de la misma. Dado el hecho de que dicha persona se ausenta inmediatamente a Piriápolis no pudo darnos seguridad de que pudiese hacerlo. Si le es posible entonces, la ofreceremos a nuestros lectores en un próximo número.

C. N.

———ooo———

Comunicación Oficial

CONVOCATORIA A CONFERENCIA

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada a sesiones ordinarias la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 5, 6, 7 y 8 de marzo próximo, en el Templo de Jacinto Aráuz (República Argentina), con el siguiente programa:

LUNES 5

Por la mañana. — A las 9 horas: Culto de apertura, presidido por el Pastor Emilio H. Ganz.
A las 10 y 30 horas: Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa.

Por la tarde. — A las 14 y 30 horas: Lectura del Informe Anual de la Comisión Ejecutiva y estudio del mismo.
A las 16 y 30 horas: Intervalo.
A las 17 horas: Lectura de los Informes de las distintas Iglesias y estudio de los mismos.
A las 18 horas: Culto.

MARTES 6

Por la mañana. — A las 8 y 30 horas: Comisión de Publicaciones. Librería "Pastor Miguel Morel". Comisión de Escuelas Dominicales. Comisión de Canto Sagrado.

Por la tarde. — A las 14 y 30 horas: Mensajero Valdense. Comisión Radial.
A las 16 y 30: Intervalo.
A las 17 horas: Comisión del Hogar para Ancianos. Comisión pro Caja de Jubilaciones.
A las 18 horas: Culto.

MIERCOLES 7

Por la mañana. — A las 8 y 30 horas: Comisión de Evangelización. Facultad Evangélica de Teología. Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. Delegados fraternales.

Por la tarde. — A las 14 y 30 horas: Comisión de Colonización.
A las 16 y 30 horas: Intervalo.
A las 17 horas: Informe Financiero. Presupuesto para el ejercicio 1945-1946.

Por la noche. — A las 21 horas: Asamblea Anual de la Sociedad S. Am. de H. V.

JUEVES 8

Por la mañana. — A las 8 y 30 horas: Propuestas. Elecciones y nombramientos.
A las 10 horas: Culto de clausura, con celebración de la Santa Cena.

NOTAS

1) Se ruega a las distintas Iglesias se sirvan comunicar el nombre de sus respectivos delegados al Pastor Wilfrido Artus, antes del 25 de febrero, para proveerles alojamiento.
2) Los delegados tendrán que presentarse con sus respectivos poderes.
3) Se recuerda a las distintas Comisiones que deben presentar sus Informes por escrito.
4) Se espera que varios hermanos y hermanas visiten La Pampa, con motivo de la Conferencia. El Pastor Silvio Long y el señor Víctor Geymonat, se han encargado de organizar la "Excursión", gestionar rebajas de pasaje, etc. (Ver detalles al respecto en este mismo número de "Mensajero Valdense").

¡Oremos para que Dios bendiga la Conferencia!

Colonia Valdense, febrero 1.º de 1945.

La Comisión Ejecutiva.

———ooo———

Casa veraniega "Emmanuel Galland" para niños

Cuando un siervo de Dios acaba su carrera terrenal y es llamado a desempeñar su ministerio en otras esferas que no están a nuestro alcance, experimentamos siempre una extraña y dolorosa sensación de vacío.

Esa sensación es la que hemos experimentado todos frente a la inesperada desaparición del Pastor Emmanuel Galland que ha desarrollado una actividad amplia, fecunda e intensa en la Región Rioplatense y más lejos aún.

Después de esta primera impresión algo deprimente, nuestros espíritus han reaccionado al considerar que la partida de nuestro hermano es un llamamiento de Dios para redoblar los esfuerzos trabajando con más fé y más denuedo.

Algo debemos hacer, pues, para honrar la memoria de nuestro común amigo, algo que sea al mismo tiempo, una glorificación de Aquel a quien él sirviera con tanta fidelidad y tanto amor.

Proponemos levantar en el Parque XVII de Febrero, Colonia Valdense, una *"Casa Veraniega Emmanuel Galland para niños"*, destinada especialmente a acoger a niños débiles, enfermizos y poco afortunados que necesiten una estadía prolongada en la playa para fortalecer su salud en una atsmósfera cristiana.

¿Por qué proponemos esta obra? Porque es sensillamente una obra de primera necesidad. Unos 40 niños débiles e indigentes han acudido a los campamentos veraniegos que funcionan en este Parque desde el año pasado. No se pudieron atender todos los pedidos y las instalaciones actuales son absolutamente inadecuadas para una obra provechosa destinada a esta clase de niños.

Sabemos que esta obra está en pleno acuerdo con los ideales de nuestro extinto hermano. Esta clase de obra de carácter práctico y social, tendiente al desarrollo físico, moral y espiritual del niño, es una obra para la cual el Pastor Emmanuel Galland tuvo siempre especial inclinación.

¿Por qué ha de levantarse en el Parque XVII de Febrero? Porque es un magnífico parque de 3 Has., de extensión, con espléndida playa mansa, libre de toscas, perteneciente a la Iglesia de Colonia Valdense, de la cual el extinto fué un miembro activo desde hace años. Es un sitio muy adecuado para el desenvolvimiento presente y futuro de la obra, que cuenta con grandes arboledas de pinos, de eucaliptus y de árboles silvestres; una cómoda carretera permite el acceso al Parque en cualquier época del año, y con cualquier tiempo: es un ramal de la carretera de hormigón Colonia-Montevideo.

Además, en los alrededores del Parque XVII de Febrero, hay granjas que pueden suministrar los alimentos indispensables a los niños desnutridos, tales como leche, carne, huevos, legumbres, frutas, cereales, a precios inferiores a los que se acostumbran pagar en otras playas del país.

Por último, nos asiste una razón sentimental para elegir el Parque XVII de Febrero. Es allí que el Pastor Galland y su esposa ya nos marcaron el rumbo a seguir, construyendo a sus expensas una casita destinada al descanso de obreros cristianos, y para la obra de los campamentos, en general. La "Casa Veraniega Emmanuel Galland para niños", se levantará no muy lejos de esa casita conocida con el nombre de "Rancho Pastoral".

Necesitamos una suma elevada para levantar esa obra. Todos los que hemos conocido y apreciado a nuestro amigo Galland, debemos unir nuestros esfuerzos para realizar esa obra. La suscripción está

abierta, desde ya. Confiamos en que será una elocuente demostración de aprecio de aquel que "subió más arriba", obedeciendo al supremo llamamiento de Dios.

Ernesto Tron.
Colonia Valdense-Uruguay

———ooo———

Viaje a la Pampa

Con motivo de la próxima Conferencia Anual de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses del Río de la Plata, a celebrarse Dios Mediante en Jacinto Arauz (Pampa Central) en los primeros días del mes de marzo, y con el fin de favorecer la participación y facilitar el viaje de los delegados y de otras personas a esa Colonia, se ha pensado organizar una excursión análoga a la que fuera organizada hace tres años con motivo de la Asamblea de la Federación Juvenil Valdense.

Los hermanos de Colonia Iris nos esperan con su generosa hospitalidad tantas veces puesta de manifiesto y sabemos que la celebración de la Conferencia en aquélla Iglesia es esperada con mucho interés y ha de redundar en beneficio de la misma.

Muchas han de ser las personas que — a más de los pastores y delegados — querrán aprovechar la espléndida oportunidad que se les ofrece para realizar un viaje muy interesante y muy conveniente.

Habiendo sido encargado por la Comisión Ejecutiva de efectuar algunos trámites relacionados con la excursión, puedo comunicar los siguientes datos:

1.º) El viaje se efectuará casi seguramente entre los días 2 y 9 de marzo, (los que lo deseen podrán realizar el viaje de regreso más tarde).

2.º) El costo de la excursión desde Colonia hasta Jacinto Arauz y regreso, incluyendo pasaje en el vapor, gastos de traslado en Buenos Aires y en Bahía Blanca entre las estaciones, boleto de segunda clase en los viajes en ferrocarril, y un día de estada en Buenos Aires al regreso, será de unos 25 pesos o|u aproximadamente (en primera clase unos 10 pesos más).

3.º) El único documento indispensable para viajar a la República Argentina es la cédula de identidad, uruguaya o argentina. *La credencial cívica no sirve más.*

4.º) Las personas que desean participar de la excursión o desean mayores informaciones deben inscribirse antes del 25 de febrero, dirigiéndose al Pastor Silvio Long (Tarariras) o al señor Víctor Geymonat (Colonia Valdense).

s. l.

AVISO IMPORTANTE

A los señores Agentes

Faltando pocos días para la terminación del período administrativo actual, el Administrador se permite solicitar de los señores Agentes le remitan a la brevedad posible el importe total de suscripciones a su cargo, si fuera posible *antes del* 20 *del corriente.*

Hacemos notar que es muy importante para la buena marcha del periódico, *que todas las suscripciones* sean abonadas para poder hacer frente normalmente a los compromisos contraídos.

A todos, muchas gracias.

El Administrador.

———ooo———

La libertad religiosa en el Perú

En estos momentos trágicos en la historia de la humanidad, momentos en que millones de jóvenes están ofrendando sus vidas, con el sagrado idealismo de traer más justicia y libertad al mundo, nos llega la noticia de que un país hermano asesta un duro golpe a los principios de justicia y de libertad en el campo de la conciencia religiosa.

En efecto; el gobierno del Perú termina de decretar una disposición por la que queda prohibida "toda propaganda religiosa fuera de los templos" y que "propaganda en plazas, calles y locales públicos *solamente podrá hacerla la Iglesia Católico-Romana*".

Sabemos por la historia, que la ciudad de Lima fué el centro de la Inquisición romanista en América. Sabemos también que Obispos como Las Heras, José Calixto Orihuelas, Carrión y Marfil, Pedro Gutiérrez Cos, Fray Hipólito Sánchez Raguel y otros, acompañados del clero menos de sus respectivas diócesis, se opusieron tenazmente a San Martín y a los patriotas peruanos en su lucha por la independencia del Perú.

Los datos de estos personajes, sus pastorales y sus actividades, pueden encontrarse en: "Documentos Históricos del Perú" de Manuel de Odriozola"; "Anales", de Carlos Calvo; "Historia del Perú Independiente", de Paz Soldan, etc. Dada la índole reducida de este trabajo, sólo mencionaremos el título de la pastoral del Obispo de Cuzco, don José Calixto de Orihuela que se publicó en 1820, y que cita Paz Soldan. Dice así: "Carta pastoral que sobre las obligaciones del cristianismo y la oposición de éste al espíritu revolucionario de estos últimos tiempos, dirige a los fieles de la santa iglesia del Cuzco, el ilustrísimo y reverendísimo señor D. Fray José Calixto de Orihuela".

Sabemos que hace pocas décadas, el pastor Francisco Penzotti fué encarcelado en Lima por el "delito" de vender Biblias. Pero por fortuna sabemos también que floreieron en el país hermano una pléyade de hombres liberales y demoeráticos que lucharon por establecer la libertad religiosa haciendo así justicia al derecho de cada ciudadano de profesar, confesar y extender sus ideales religiosos.

Así se había afianzado un clima de relativa libertad; decimos relativa, porque el año pasado el gobierno peruano había dictado una resolución por la cual se prohilía la entrada al país a los misioneros protestantes, medida que fué combatida en el Senado y que debido a ello fué anulada.

Lo que no nos podemos explicar es cómo el poder civil se presta al peligroso juego del exclusivismo católico romano. Si un país cuenta con una minoría no caótlica,

ALQUILO

Casa con todas las comodidades, en el centro de Colonia Valdense, cerca del Liceo, apta para profesionales, pensión o familia.

Tratar: María Pontet de Jourdan.

SE ALQUILA

Casa con cuatro piezas, comedor, cocina, c. de b,. con terreno, en Colonia Valdense, muy buena ubicación para estudiantes, cerca de la Suc. Correos.

Tratar: Pablo Planchon Negrin, en Colonia Valdense

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
NUEVA HELVECIA

INSTITUTO RADIO TORINO

de *Edmundo Dalmas*

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

Colonia Valdense, junto al Correo

JUAN ERNESTO KLETT

Asuntos jubilatorios. — Extracción y remisión de partidas para inscripción cívica, cédula de identidad, cartas de ciudadanía, liceo, magisterio, etc. — Trámites generales.

Farmacia Colonia. — COLONIA. — URUGUAY

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE

JAIME WEIGENSBERG

Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Rpca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-beechs (blanco o en colores a $ 14.50)

NUEVA HELVECIA.

AMIGO EVANGELICO:

Cuando Ud. y su flia. estén de paso por Montevideo, recuerden que en "El HOGAR" del Ejército de Salvación encontrarán buen alojamiento a precios módicos.

Ambiente familiar

No dejen de hacernos una visita

Director: Mayor

Hilamar Gruer y Sra.

Calle Ituzaingó 1522 (entre Cerrito y Piedras) Teléf. 8 25 46

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

IMPRENTA COLONIA SUIZA

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc.

Consúltenos

Colonia Suiza Teléfono 37

VENDO

Terreno compuesto de 108 unidades, con casa, galpones, molino, monte para explotar y demás mejoras.

Por informes: BARTOLO ARMAN-UGON. — Colonia Valdense.

basta perseguirla o cercenarle la libertad de acción para que se multiplique. Lo curioso es que, medidas como las que comentamos se toman con el pretexto de unir a los ciudadanos, sin advertir que se los divide más profundamente.

Lo sentimos sinceramente por el Perú, pues revela esta medida falta de consecuencia histórica y política. Histórica, porque justamente la religión que se pretende favorecer estorbó, hasta donde pudo, la independencia de la nación; y política, porque habiéndose el Perú adherido a los postulados de la Carta del Atlántico, la viola en el articulado de la libertad religiosa, al concederle el monopolio y el exclusivismo de la propaganda a la Iglesia del Vaticano.

Por último, sabemos que muchos católicos sinceros en el Perú están en contra de esta medida: a ellos apelamos desde esta ciudad argentina. Apelamos a ellos, a su espíritu cristiano y democrático para que bregnen en favor de los postulados de la libertad de conciencia, para que desaparezca en la fórmula de "Iglesia libre en estado libre" el exclusivismo y el monopolio de cualquier entidad religiosa. Apelamos a esa pléyade de católicos con quienes nos sentimos hermanos en la común fé de un mismo Dios y un mismo Salvador, Jesucristo, y hermanados también en el ideal de la separación de la Iglesia y el Estado, para que continúen en beneficio de la misma Iglesia, del país hermano, de la libertad y de la justicia, para colocar a la nación trasandina en el plano de las demás de América, devolviendo la libertad absoluta a todas las religiones sin distinción.

Es imposible pensar en Jesús persiguiendo, maldiciendo y coartando la libertad individual: todo acto que contenga actitudes tales, debe ser considerado anticristiano. *"El que quiera venir en pos de mí, sígame"*, dijo el Galileo; y al recalcar "el que quiera", fijó los cimientos de la libertad religiosa en el mundo.

Mauricio Fava
(Pastor Evangélico Metodista)

(Publicado en el periódico "La Palabra", de San Pedro. R. Argentina)

———ooo———

El egoísmo

Es bien sabido que para el cristiano más adelantado en la vida cristiana, y cuanto más alto suba en la senda de la perfección, más claramente se observa, que las tentaciones y los pecados revisten aspectos más sutiles y refinados. Aclaremos que — parafraseando a S. Pablo — "hablamos como hombre"; porque ante Dios no hay tal sutilidad y refinamiento: el pecado es pecado, quien quiera que lo cometa, y cualquiera sea la forma que revista. Al contrario, sabemos que "al que mucho fué dado, más le será demandado", mientras que "los que sin ley pecaron, sin ley serán juzgados".

Así es cómo observamos que uno de los pecados fundamentales para el cristiano, es decir, uno de los más graves y que trae como consecuencia infinidad de otros males, es decir, *el egoísmo*, se disfraza de formas especiales para penetrar en el corazón del cristiano que ha andado ya un buen trecho subiendo la cuesta de la santificación. El tal cristiano, no es mezquino con su dinero y con sus cosas: es más bien generoso y desprendido en cuanto a los bienes materiales se refiere; pero el egoísmo, ese feo demonio, toma otras formas más sutiles para instalarse en su corazón, haciéndole apegarse excesivamente a sus ideas, sus planes, sus proyectos, sus propias actividades, anteponiéndolas a las de los demás. Toda actividad o iniciativa que le sea cara, por haberla él concebido y dado vida deberá ser, según él, de suprema importancia, ocupando todas las demás iniciativas y actividades un lugar completamente secundario.

El cristiano que llegue, sin duda inconscientemente, a esta situación realmente deplorable se convierte de hecho en un verdadero "dictador" imponiendo, por su testarudez en lo propio, junto a su negligencia en las actividades ajenas, a sus propios planes a costa de los de los demás. Estos pueden ser muy buenos, excelentes; pero ningún ser humano puede pretender tal sabiduría que solamente lo que él piense deba primar, no reconociendo a los demás la suficiente capacidad como para planear también cosas buenas, indispensables, mejores aún que las suyas propias.

Seamos pues vigilantes y comprensivos. No olvidemos nunca que otros tienen iguales derechos y probabilidades que nosotros a tener sus planes y sus ideas preferidas. Defendiendo con tesón, cariño y entusiasmo los nuestros, hagamos al mismo tiempo un "lugarcito" en nuestras mentes y en nuestros corazones para los de los demás. La causa de Cristo, que debe ser la de todo cristiano, saldrá siempre ganando... y nosotros también. El egoísmo, aún en esta forma "tolerable" según los hombres, es tanto más condenable y repelente, cuanto más alto creamos haber subido.

C. N.

———ooo———

Nuestros Campamentos

Estamos en plena temporada de Campamentos. No podemos pues dejar de decir algo. No es solo cuestión de hacer propaganda — que ya no es casi necesaria — sino de informar algo al público lector, en general, acerca de lo que se hace o se ha estado haciendo. Cuando estas líneas vean la luz, estará tocando a su fin el de "Niños débiles", y quizá cuando los más de los lectores recorran estas líneas, estará en pleno desarrollo el de jóvenes. Quizá algunos acampantes querrán decir algo desde estas columnas, en próximos números, acerca de sus experiencias en uno o en otro de nuestros Campamentos. Por nuestra parte informaremos brevemente acerca de los que ya han tenido lugar.

Intermedios. — Es el primero de la serie de este año, y es también el primero para

jovencitos de esta edad, como también el primero "mixto" en el Parque "17 de Febrero". Los resultados obtenidos hacen esperar que esta actividad se acrecentará en los años venideros, por cuanto este año, se nos informa, asistieron únicamente intermedios de C. Valdense y de Tarariras, en un total de 22, número realmente interesante. Estamos seguros que el año venidero, muchos otros jovencitos y niñas, que ya no son niños pero que aún no son "jóvenes", en el sentido *especial* de la palabra, querrán aprovechar de este Campamento, especialmente organizado para ellos.

Niños. — Tuvo lugar del 8-14 de enero, contando con una inscripción y asistencia de 25. Es siempre notable en este Campamento la cantidad de niños que vienen de Ombúes de Lavalle: 11 en total, además de 2 de C. Miguelete. Lo que demuestra que cuando hay interés y "contagio", de parte de los que asistieron antes, no hay distancias ni dificultades que se interpongan.

Señoritas. — Realizado durante los días 14-20 de enero, contó con 19 acampantes, la mayoría de las cuales tomaron una parte muy activa en el desarrollo de los distintos programas del mismo.

Niños débiles. — En pleno desarrollo, del 20 de enero al 4 de febrero, colmó la medida de capacidad de las instalaciones, llegando a 35 acampantes, habiéndose debido rechazar por lo menos a dos que decidieron asistir cuando ya no había lugar. Es el segundo que se realiza de esta naturaleza, y con estos fines, y dados los excelentes resultados observados el año pasado, nada menos cabe esperarse este año. Hasta el momento de escribir estas líneas, la Administración del mismo estaba un tanto pesimista en cuanto a las finanzas; parece que faltan muchas donaciones que se esperaban, por lo que aprovechamos la ocasión para recordar que aún están a tiempo los que quieran enviar dinero. No importa que el presupuesto se nivele, por este año; *lo que sobre* servirá para hacer mejor el trabajo el año próximo, o como una reserva en caso de que realmente mermasen las entradas.

Jóvenes. — A realizarse del 4 al 10 de febrero corriente. Hasta el presente son pocas las inscripciones anotadas; esperamos que a la fecha del cierre de las mismas, éstas hayan aumentado considerablemente, y que pueda realizarse otro excelente Campamento juvenil.

———ooo———

El cancionero juvenil

Está "marchando", como se dice, el desde hace tiempo esperado "Cancionero Juvenil Valdense". No podemos decir que la Comisión respectiva haya trabajado mucho, pues su propósito fué hacer un trabajo más bien de ensayo y algo reducido, en la esperanza de tener listo el Cancionero para los Campamentos de este año. Pero, como sucede generalmente en estos trabajos, surgen siempre demoras inesperadas; y la verdad es que los Campamentos vinieron... y se van, mientras el Cancionero aún no ha aparecido. Tenemos sin embargo ya algunas muestras de las canciones que se están copiando e imprimiendo — con música, naturalmente. La Comisión se ha decidido por un formato completamente manuable y que contenga unas 50 canciones. Por el momento se imprime un "pliego", que contendrá unas 24-30 canciones a una, dos, o cuatro voces. Habrá un cierto número en francés, italiano, *patois*. Muchas serán ya conocidas, aunque se han conseguido algunas nuevas. Nada podemos decir en cuanto al precio, pero podemos adelantar que no buscaremos lo barato, sino lo mejor, dentro de un costo moderado y al alcance de los bolsillos de nuestra juventud.

———ooo———

AGRADECIMIENTO

Samuel Schaffner y familia, desean expresar por medio de estas líneas su profundo agradecimiento a todos los que los acompañaron y ayudaron con motivo del fallecimiento de su hijo Samuel Agustín, acaecido en Cerro de las Armas en octubre ppdo.

———ooo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. Miguelete. — *Enfermos.* — Sufrió una segunda y delicada intervención quirúrgica, al hígado, el joven Lindoro Travers, quien se asiste en el Sanatorio del Dr. Vera, en Av. 8 de Octubre, Montevideo.

Baustismos. — El domingo 14 de enero fueron bautizados durante el culto, los siguientes niñitos de esta congregación: Gladys Miriam Gilles, de Carlos L. y Ema M. Gonnet; Ismael Arón Müller, de Ricardo y María Concepción Rodríguez; Nibya Doris Alvino, de Alejo César y Nélida O. Jourdan, Reyna Ethel Favat, de Ricardo Emilio y Reyna Esther Geymonat; Sonia Noemí Jourdan, de Guido Alfredo y Sofía Elisa Sicilia; Ethel Paulina Travers, de Miguel y Otilia M. Walser.

Asamblea de Iglesia. — En la Asamblea de Iglesia celebrada el mismo día, 14 de enero, fueron electos como delegados a la Conferencia a celebrarse en J. Aráuz, los siguientes miembros de esta Iglesia: Titulares: Juan Daniel Artus y Ernesto Talmon; Suplentes: Enrique Rostan y Abel M. Salomon.

Estudiante Mario Bertinat. — Desde el 15 de enero se encuentra al frente de la congregación, el estudiante en teología Mario Bertinat, habiendo presidido los cultos en Piedra Chata y Cardona ese día.

Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia. — *Enfermos.* — Después de permanecer unas pocas semanas en Montevideo ha regresado a su hogar, bastante mejorado, don José Rostagnol, de Tarariras.

—Sigue delicado, aunque haya experimentado una leve mejoría, el hermano Bartolo Mondon, de San Pedro.

—Fueron operadas de apendicitis, en Rosario la señora Adela Alicia A. de Justet y las señoritas Delia Bonjour y Estefanía Comba, y en Colonia las señoritas Nelly Pons y Lérida Avondet.

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.

Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

MUEBLERIA - BAZAR - TIENDA

MARCOS SAMOSKEVICH e hijo

Visiten la gran Mueblería y Bazar de Marcos Samoskevich e Hijo; amplio surtido, precios módicos; lustramos y llevamos a domicilio. — Sección Muebles y Bazar, esquina la Plaza — Tel. 21. — Tienda y Zapatería esquina con la Usina Eléctrica — Telf. 175. — Lea en la vidriera antes de entrar M. Samoskevich e Hijo

ROSARIO O.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT

EN JOAQUIN SUAREZ:

MEDICINA GENERAL

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Plaza Zabala 377 P. 3. — Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente.—Canelones 935. Teléf. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

Dr. ADRIAN CORONEL VERA. — Médico-Cirujano. — 8 de Octubre 3979, U. T. E.: 401291 Montevideo.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Colonia 1473. Teléf. 46810.—Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica de Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 10 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h.—Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera.—Atiende a domicilio. — Consultorio y comodidades para señoras en: Joaquín Suárez — Dpto. Colonia. Teléfono N.º 15.

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel. 83. Jueves, Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5 Ute. 8-46-50. Lunes, Martes y Miércoles.

—Completamente restablecidos los niños Valdo Davyt y Heymée Davyt, de Tarariras.

—Muy mejorados los jóvenes Arnoldo Negrin y Joel e Isolina Barolin, de Riachuelo y la señora Anita B. de Negrin, de Colonia.

—Estuvo delicada de salud, viéndose obligada a trasladarse a Montevideo, para consultar especialista, la señora Magdalena T. de Barolin, de San Pedro.

—Tuvo que internarse nuevamente, por unas semanas, en un Sanatorio de Montevideo, la señorita Dilnia Negrin cuyo estado es ahora bastante satisfactorio.

—Estuvo bastante delicada de salud, la señora Celestina V. de Rivoir, de la Barra de San Juan: la acompañamos con nuestros votos de restablecimiento.

—Se sometió a delicada intervención quirúrgica, en Rosario la señorita Felipa Beltran, farmacéutica, y simpatizante de nuestra obra, en Tararias.

—Tuvo que someterse a leve intervención quirúrgica, en Rosario, la señora Reina B. de Ricca, de Tarariras.

—Tuvieron que ir a Montevideo para consultar especialista, el hermano Carlos Rostagnol y la señorita Edita Rostagnol.

Viajeros. — De Colonia Valdense el señor Samuel Malan y la hija Violeta.

—De Nueva Valdense los señores Emilio Rostan y Héctor Malan.

—Para La Paz (C.P.) fué trasladado el Comisario señor Emilio Ebert: le acompañamos a él y a su familia que había sabido granjearse el aprecio y simpatía de la Iglesia, en Tarariras, con nuestros mejores votos de felicidad y bienestar.

Fiestas de Navidad. — Esta fiesta, correspondiente al grupo de Riachuelo se efectuó el sábado 30 de diciembre y pese a que muchas familias se vieron en la imposibilidad de asistir a causa del tiempo muy amenazador, el templo se llenó casi completamente. El programa preparado por la Escuela Dominical de Riachuelo y por las dos Escuelas de Estanzuela, fué muy apreciado por el público.

—La Escuela Dominical de Barrio Iglesia en Colonia que dirigen con mucho amor las señortias María Nimmo y Laura Bounous tuvo su Fiesta de Navidad el viernes 29 por la tarde: después de un breve culto a cargo del Pastor se desarrolló el programa preparado por los niños — destacándose los numerosos y bien entonados cantos — y luego fué ofrecido a todos los presentes un pocillo de te y abundante pan dulce, obsequiado generosamente por el señor Lelio Benedetti.

Fiestas de la Cosecha. — El sábado 10 de febrero, y los sábados siguientes 17 y 24 se se efectuarán las Fiestas de la Cosecha en Tarariras, Riachuelo y San Pedro, respectivamente. Muy pronto han de comenzar su tarea las Comisiones nombradas por el Consistorio y les deseamos cordialmente puedan encontrar en todas las familias de la congregación un excelente espíritu de cooperación, de solidaridad y de cristiana liberalidad, que es la primera y necesaria condición para que estas Fiestas tengan éxito.

Ofrendas Dominicales. — Recordamos que las ofrendas a levantarse en los cultos del primer domingo de febrero serán destinadas a la Librería Pastor Miguel Morel y las del tercer domingo a la Sociedad Sud-Americana de Historia Valdense. En los cultos de ese domingo será conmemorada la gloriosa fecha de nuestra Emancipación.

s. l.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — *Ultima lista de bautismos de* 1944: *Lidia Hilda Brugmann* de Arturo Enrique y María Hilda Gutiérrez; *Osvaldo Anselmo Pons,* de Anselmo A. y Amalia Charbonnier; *Milton Guigou,* de Orlando y Rita Delia Courdin; *Jorge Wáshington Rivoir,* de Santiago I. y de Paulina Victoria Lausarot; *Delma Doris Barbier,* de Juan Isabelino y de Eufonia María Figueiras; *Wilde Lider Geymonat,* de Pablo Esteban y Rita Bein; *Hilda Helena Cabrera,* de Horacio y de Albertina Fanny Travers; *Edith Mabel Gonnet* de Elbio y de Nelda Celina Benech; *Nelson David Baridon,* de David y de Elmira Cesan; *Wáshington Pilon,* de Victorio Pascual y de Helena Demitriu; *Kledy Ethel Briosso,* de Arturo y de Leonor Benech; *Ruben Juan Walikowscky,* de Juan y de Clara Alejandrina Grill, *Alba Raquel Walikowscky,* de Laudelino Arturo y de Antonia Domínguez; *Dayci Amelia Bonjour,* de Juan Bartolomé Alfredo y Blanca Catalina Long; *Arnoldo Adolfo Morales,* de Luciano Juan y de Blanca Zulema Gonnet; *Sergio Juan Chauvie,* de Armando Roberto y de Martina Domínguez Torres; *Hubert Williams Lausarot,* de Juan Pedro y de María Luisa Spinelli; *Nelson Daniel Bertinat,* de Pablo y de Margarita C. Planchon; *Milton Alberto Rostan,* de Felipe y de Enriqueta Costabel; *Carlos Cesar Robert,* de Carlos Heriberto y de Rosa Blanca Azucena Schenck; *Milda Beatriz Robert,* de Juan Ignacio y de Asunción María García; *Delia Mirta Schenck,* de Humberto y de Celestina Ana Lausarot; *Maximiliano Daniel Veelker* de Rosa Irene Voelker; *Héctor Humberto Rochon,* de Héctor y de Ida Elvira Reutor; *Marta Esther Schenck,* de Adolfo y de Mercedes Gila Noy; *María Mercedes Schenck,* de Adolfo y de Mercedes Gila Noy; *Estela Rosa Schenck,* de Adolfo y de Mercedes Gila Noy; *Homero Daniel Mourglia,* de Celso Máximo y de Dora Elsa Benech.

Bodas. — En Artilleros el día diez de enero de 1945 pidieron la bendición de su enlace los esposos *Hugo Rovira y Amandina Paulina Gonnet.* Renovamos a los noveles esposos nuestros mejores votos de bendición.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 14 de enero pp. se realizó en Cosmopolita una Asamblea de Iglesia, en la que se aprobaron los informes moral y financiero presentado por el Consistorio, se confirmaron en su cargo a los *Ancianos*: Juan David Rivoir, Juan David Arcuin, Juan Pons y Carlos Baridon, al *Diácono,* Pablo Negrin,

GRANDES ALMACENES
A. CARLOS DALMAS
TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

se nombraron los Delegados a la Conferencia de Jacinto Aráuz. Titulares: Alberto Baridon, Carlos Baridon y Juan Negrin-Arduin; suplentes: Teófilo Vigna, Joel Dalmas y Ricardo Rostan.

Estuvo algo delicada de salud la señora Dora R. de Pontet. Nos alegramos en saberla mejor.

Con motivo del aniversario del natalicio del Pastor Pedro Bounous, estuvieron en Cosmopolita el día 6 de enero pp. los pastores Carlos Negrin y señora y Silvio Long.

Pasó unos días de vacaciones en la casa paterna el joven Noelio Pons.

De Nueva Valdense visitaron los parientes los esposos Pablo Gonnet-Magdalena Mondon.

Una rápida visita a los Pastores de Cosmopolita hicieron la Sra. Alejandrina G. de Pons y el Pastor Juan Tron.

De Lascano vino la señora Ernestina B. de Pons acompañada por sus hijitas.

Pasan una temporada en Cosmopolita el señor Aldo Rocchi Lanoir y su señorita hija Yvelise.

La Fiesta de la Cosecha se realizará en Cosmopolita el día 10 del corr. y en Artilleros el día 17. El culto se realizará en ambas localidades a las 16 hs. y 30 y la Fiesta durará hasta las 23 hs.

El hogar de los esposos Orlando Guigou-Rita Courdin ha sido alegrado por la llegada de un segundo vástago. ¡Felicitamos a los dichosos padres!

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Examen de catecúmenos.* — El día jueves 23 de noviembre fueron examinados 24 jóvenes de segundo año y 19 de primero. Un joven, Alfonso Caseallar, era de Bahía Blanca. Los exámenes fueron considerados satisfactorios por el Consistorio.

Fiesta Clausura. — Las Escuelas Dominicales de Colonia Bidou, General San Martín y Colonia España, tuvieron su Fiesta de Clausura, en el monte de don Esteban Janavel, el día 25 de noviembre con muy buena asistencia de las familias.

Navidad. — El día 25 se realizó, con buena asistencia, el Culto de Navidad con Santa Cena en Jacinto Arauz. El domingo 24 un programa especial de Navidad se realizó en Villa Iris. El sábado 6 de enero se llevó a cabo en Jacinto Arauz una Velada de Navidad, con participación de numeroso público, en buena parte ajeno a la Iglesia.

Campamento de jóvenes. — En las comodidades del señor Víctor Arduin, Arroyo Seco, se celebrará el Tercer Campamento de varones y señoritas, del 22 al 27 de enero. El Mayor Booth, del Ejército de Salvación prestará su valiosa colaboración. Los acampantes inscriptos llegan a 30 jóvenes.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 4 de febrero a las 17 horas tendrá lugar la Asamblea Ordinaria Anual de esta Iglesia. Figura en la orden del día, además de lo habitual, elección de cuatro diáconos (o reelección) por finalización de mandato y autorización para escriturar un terreno en General San Martín, adquirido por el Consistorio en el transcurso del año.

Incendio desvastador. — A mediados de diciembre en esta Colonia (Traicó) y a consecuencia de un rayo, se produjo un extraordinario incendio, que con suma rapidez desvastó numerosos campos, muchos de ellos con sembrados de trigo en pie y otros con el grano recolectado en los mismos. La gran sequía y el fuerte viento, hicieron vanos todos los intentos de sofocar el fuego hasta pasadas muchas horas. Tres familias valdenses perdieron total o parcialmente sus sembrados: Juan Pedro Tourn, Alberto Tucat y Moisés Rivoir. Hemos podido comprobar con cuán excelente espíritu cristiano soportaron las familias valdenses esta fuerte prueba. ¡Que su testimonio sea elocuente! Se ha organizado un movimiento popular de ayuda, mostrándose así un hermoso gesto de cooperación vecinal.

También por el incendio perdió su máquina cosechadora, Mauricio Borel, quien mantiene estrechos vínculos con nuestra Iglesia. ¡Quiera Dios fortalecer la fe de todos los que pasan por dificultades!

Consagración religiosa. — El día 30 de noviembre los esposos Elvira M. Viera-Emilio Sarden recibieron su consagración religiosa en el Templo de Jacinto Arauz. ¡Dios bendiga este nuevo hogar!

Enfermos. — Varias han sido las personas que han pasado por pruebas en su salud durante las últimas semanas. Recordamos las siguientes:

—Señora Cristina Ll. de Rochon, quien ya ha regresado de Bahía Blanca luego de examen médico, se halla mejor.

—El señor Juan Pedro Vigna sufrió un accidente, fracturándose el brazo derecho. En compañía de su hija Haydée se trasladó a Bahía Blanca. Se halla bien.

—El señor Paul Pontet estuvo delicado de salud, guardando cama varios días; se ha restablecido.

—Sufrió un accidente en la mano derecha el joven Claudio Pontet; felizmente sin mayores consecuencias.

—Delicado de salud estuvo Juaa Daniel Baridon. También el Diácono Juan A. Dalmas.

El Anciano señor Pablo Talmon, acompañado de su esposa, llevó a sus hijos Enzo y Mario, delicados de salud, a Bahía Blanca.

—La señorita Ana Janavel está pasando por nuevas y duras pruebas en su salud, confiamos que pronto pueda verse restablecida. Actualmente se halla en Bahía Blanca.

—La señora Magdalena Negrin de Caffarel ha pasado por pruebas en su salud durante algunas semanas. En compañía de su esposo ha regresado de Bahía Blanca. Nos alegramos de anotar que ha mejorado sensiblemente.

Viajeros. — Varias han sido las personas que han llegado o partido de nuestra Colonia. El joven Ildemaro Viera a regersado de Plaza Huincul; Ildefonso Caffarel y familia, han pasado algunas semanas en ésta, regresando a Allen (Río Negro). La señora de Paul Pontet, acompañada con su hijo Humberto se ha trasladado a Buenos Aires, para visitar a sus hijos; Adelmo Rostan ha regresado de Plaza Huincul, hace algunas semanas; Horacio Tucat y Arnoldo Soulier regresaron del servicio militar; de Colonia Artalejos Juan Pedro Berton y Orfilio Bertin; de Coronel Dorrego la señora Agustina B. de Reta; de Buenos Aires, la señora Naomi D. de Beux, acompañada de sus hijos; ha pasado algunos días con nosotros, de Buenos Aires el joven Hugo Lirio, quien deberá prestar servicio militar; la señora Susana L. de Berton y su hija Elena han pasado algunos días en Bahía Blanca; Han permanecido algunos días, visitando sus familiares, José Alegría, señora Rita y señora Paulina D. de Cascallar; regresó de Buenos Aires después, de cumplir excelente año de estudio en la Facultad y dar examen de ingreso al Liceo en Colonia Valdense (R.O.U.), el joven Norberto Berton; los jóvenes Enrique Dalmas y Oscar Vigna han partido para cumplir el servicio militar; han regresado los estudiantes: Irma Vigna, de La Plata, Nelson Malan, de Bahía Blanca, quein concluyó el Nacional, Oscar Forestier, de Buenos Aires, Etna Negrin, de Uruguay, acompañada de su hermano Enzio, Leonel Vigna, de Montevideo. De Lavallol, Armando Janavel, acompañado de una hijita. Al servicio militar, Heriberto Tucat. Han regresado Esteban Arduin y señora, del Uruguay. Ha regresado a Buenos Aires para continuar sus estudios, el joven Norman Bertin. De Bahía Blanca, Paula y Alba Viera. A Bahía Blanca, Vilma Caffarel, Orosimbo Viera, Héctor Long. De 17 de Agosto, Juan E. Long y señora, Ismael Long y señora, y hermanos Long. Ha regresado de Bahía Blanca, la señora Delia Rostan de Stemphelet; se halla bien de salud.

Bautismos. — (Bautismos registrados en los últimos meses del año 1944). — Aldo Omar Goss, hijo de Elvando Enrique y Olga L. Schlaps; Carlos Angel Colmegna, hijo de Angel y de Elda Kühn; Celia Iris Bonjour, hija de Enrique y de Enriqueta Grill; Raúl Oscar Constantin, hijo de San-

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Arnoldo Malán.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: Ana F. de Negrín.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Armando Gauthier.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.
Colonia Inglaterra - Parada Liebig: Samuel Gauthier.

ARGENTINA

Buenos Aires: Julio Comas Zoya, Asociación Cristiana de Jóvenes.
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
agradecimientos, $ 1.00.

Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

tiago y de Agustina Sarden; Víctor Hugo Negrin, hijo de Víctor y de Dora Duval; Mario Omar Boolls, hijo de Omar y de Elida Lechner; Ernesto Santiago Grill, hijo de Lorenzo y de Paulina Krusse; Raúl Manuel Davyt, hijo de Manuel y de Enriqueta Bertinat; Blanca Iris Gómez, hija de Antonio y Catalina Bertinat; María Angélica Gómez, hija de Antonio y de Catalina Bertinat; Juan Alberto Grill, hijo de Emilio y de Josefina Pezzotti; Delia Zulema Grill, hija de Emilio y de Josefina Pezzotti; Horacio Santiago Barrancos, hijo de Pedro y de Ida Evangelina Bonjour; Rúben Rostan, hijo de Adelmo y de Elba Hernández.

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

TARARIRAS. — A la edad de 79 años, dejó de existir el hermano don *Juan B. Tourn Roland*. Hacía meses que su organismo físico, que había sido muy robusto, se iba desgastando, a consecuencia de un mal incurable, en forma paulatina pero inexorable por lo que su partida bien puede considerarse una "liberación". El sepelio que se efectuó en el cementerio local el día 13 de enero fué una elocuente manifestación del aprecio con que se rodeaba al extinto. Renovamos a la viuda — algo delicada de salud — a los hijos e hijas, a todos los deudos, la expresión de nuestra simpatía cristiana.

Juan Bartolo Tourn Durand
Colonia Valdense 28 - 7 - 1865
Tarariras 12 - 1 - 1945

SAN PEDRO. — A la edad de 63 años y tras de sufrir las alternativas de corta pero violenta enfermedad, falleció en Montevideo el hermano *Valerio Germán Mediza*, el día 17 de enero. Sus restos fueron trasladados a San Pedro — lugar de residencia del extinto — y luego sepultados en el Cementerio de Tarariras.

Por medio de estas líneas queremos renovar a la viuda y a todos los hijos — dos de ellos no pudieron estar presentes al sepelio — nuestra simpatía cristiana y recordarles que "Dios es nuestro amparo y fortaleza, nuestro pronto auxilio en las tribulaciones".

C. COSMOPOLITA. — El día 16 del mes de enero de 1945 se realizó en el cementerio de Colonia Valdense el entierro de los despojos mortales de *Pedro Ricca-Roland*, de 51 años de edad. A la familia nuestra simpatía cristiana.